

Treffen mit Vladimir Vertlib

Unser Gymnasium Gustave Monod In Enghien-Les-Bains (Val D'Oise) wurde im letzten Frühling ausgewählt, um einen österreichischen Schriftsteller, Vladimir Vertlib zu treffen und über sein Schaffen auszutauschen.

Am Freitag, den 21. September haben wir, die Schüler der 1ère und Terminale Abibac des Lycées Gustave Monod, mit unseren Deutschlehrerinnen, einen österreichischen Schriftsteller namens Vladimir Vertlib empfangen.

Er ist aus russischer Herkunft und als Kind viel umgezogen; er hat in Russland, Israel, Österreich, Italien, den Niederlanden und den USA gelebt – nun wohnt er in Salzburg, Österreich. Fast eine Stunde lang hat er uns Auszüge seiner Romane *Zwischenstationen* – indem er eine similare Geschichte erzählt, wie seine eigene – und *Let's go Europe* vorgelesen. Dann hatten wir dreißig Minuten, um zusammen zu diskutieren. Leider war es nicht viel Zeit und viele von uns konnten die Fragen nicht stellen, die sie vorbereitet hatten. Es war ein bisschen frustrierend, doch jedenfalls war das Treffen sehr interessant.

Am Ende haben wir gemeinsam Fotos gemacht und ihm als Souvenir von uns eine riesengroße Postkarte geschenkt, mit Zeichnungen und Messagen und einem Stadtplan von Enghien.

Wir haben einen wirklich schönen Moment erlebt, der bestimmt lange in unserem Gedächtnis bleiben wird.

(Außerdem möchten sich die Schüler für die Bücher und die Chouquettes nochmals bedanken.)

Vendredi 21 septembre, nous, les élèves de première et de terminale Abibac du lycée Gustave Monod et nos enseignantes d'allemand, avons accueilli l'écrivain autrichien Vladimir Vertlib.

D'origine russe, il a beaucoup déménagé étant enfant et a habité en Russie, en Israël, en Autriche, en Italie, aux Pays-Bas et aux États-Unis. Désormais, il réside à Salzbourg, en Autriche. Durant près d'une heure, il nous a lu des extraits de ses romans *Zwischenstationen* – dans lequel il raconte une histoire similaire à la siene – et *Let's go Europe*. Nous avons ensuite eu trente minutes pour discuter ensemble. Ce n'était malheureusement pas beaucoup de temps et nombre d'entre nous n'ont pas pu poser les questions qu'ils avaient préparées. C'était un peu frustrant mais la rencontre fut en tout cas très intéressante.

A la fin, nous avons pris des photos ensemble et nous lui avons offert une carte postale géante sur laquelle nous avons écrit des messages, fait des dessins et collé un plan de la ville d'Enghien, comme souvenir de nous.

Nous avons vraiment passé un bon moment, qui restera sûrement longtemps dans notre mémoire.

Pauline Lück, 1ères ES Abibac

